



#### Sadržaj

#### II. Informacije

##### INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### Europska komisija

2017/C 418/01	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8618 – OMV/Verbund/Smatrix/E-Mobility Provider) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

#### IV. Obavijesti

##### OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

###### Vijeće

2017/C 418/02	Zaključci Vijeća o pametnom radu s mladima .....	2
---------------	--	---

###### Europska komisija

2017/C 418/03	Tečajna lista eura .....	6
---------------	--------------------------	---

## **Revizorski sud**

2017/C 418/04	Tematsko izvješće br. 19/2017 – „Uvozni postupci: nedostaci u pravnom okviru i nedjelotvorna provedba utječu na financijske interese EU-a” .....	7
---------------	--	---

---

## V. *Objave*

### ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

#### **Europski ured za odabir osoblja (EPSO)**

2017/C 418/05	Obavijest o otvorenim natječajima .....	8
---------------	---	---

## II.

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## EUROPSKA KOMISIJA

**Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji****(Predmet M.8618 – OMV/Verbund/Smatrix/E-Mobility Provider)****(Tekst značajan za EGP)**

(2017/C 418/01)

Dana 30. studenoga 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Puni tekst odluke dostupan je samo na njemačkom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na web-mjestu Komisije posvećenom tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na web-mjestu EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8618. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

---

<sup>(1)</sup> SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

## IV.

(Obavijesti)

## OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## VIJEĆE

## Zaključci Vijeća o pametnom radu s mladima

(2017/C 418/02)

## VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

## PRIMA NA ZNANJE:

1. političku pozadinu ovog pitanja iz Priloga ovim zaključcima;
2. aktualni plan rada Europske unije za mlade za razdoblje od 2016. do 2018., kojim se doprinosi suočavanju s izazovima i mogućnostima digitalnog doba za politiku za mlade, rad s mladima i mlade;
3. preporuke o politikama koje je iznijela stručna skupina za „rizike, mogućnosti i posljedice digitalizacije za mlade, rad s mladima i politiku za mlade”.

## PREPOZNAJUĆI:

4. Digitalni mediji i tehnologije sve su više dio svakodnevnog života i jedan od temelja inovacija i razvoja u društvu. Očigledno je da su mladi jedan od katalizatora društvenih promjena, a za to je, među ostalim, zaslužno njihovo aktivno prihvaćanje digitalnih medija i tehnologija.
5. Tehnološke promjene stvaraju velik potencijal za osnaživanje mladih pružanjem pristupa informacijama i obogaćivanjem mogućnosti za unapređivanje osobnih sposobnosti i kompetencija pojedinaca te pružanjem prilika za povezivanje i interakciju s drugima, ali i za izražavanje vlastitog mišljenja, kreativnost, samostalno ostvarivanje vlastitih prava i aktivno građanstvo.
6. Bolje uključivanje tehnološkog razvoja u osnaživanje mladih također je važno za perspektivu budućeg tržišta rada i izgleda mladih u pogledu karijere.
7. Razvoj tehnologija omogućuje pametne analize koje se temelje na obilju podataka, a u metode i pristupe rada s mladima unosi inovacije, čime se podupiru planiranje, provedba, vrednovanje, prepoznatljivost i transparentnost rada s mladima i politike za mlade.
8. Ostvarenje pozitivnog potencijala digitalnih medija i tehnologija ovisi o nizu preduvjeta i kompetencija. Tako, na primjer, ograničen pristup tehnologijama, digitalnim okruženjima i s njima povezanoj potpori i osposobljavanju vodi daljnjem produbljivanju digitalnog jaza u društvu. Kada je riječ o kompetencijama, i za mlade i za osobe koje rade s mladima važni su informacijska i podatkovna pismenost, komunikacija i suradnja, stvaranje digitalnih sadržaja, sigurnost i rješavanje problema u digitalnim okruženjima.
9. Pametne i dobro usmjerene aktivnosti utemeljene na informacijama važne su za razvoj relevantnih kompetencija i sigurnih alata za sprečavanje rizika digitalnog doba i upravljanje njima, poput negativnih učinaka provođenja previše vremena pred zaslonom, ovisnosti o internetu, kiberzlostavljanja (eng. *cyberbullying*), slanja poruka i fotografija seksualnog sadržaja (eng. *sexting*), širenja lažnih vijesti, propagande, govora mržnje, nasilja i nasilne radikalizacije na internetu te ugrožavanja privatnosti, uključujući neovlaštenu upotrebu i zloupotrebu podataka te druge oblike potencijalnog stvaranja štete. Rad s mladima i politike za mlade mogu imati ključnu ulogu u podizanju razine osviještenosti i kompetencija mladih, osobito onih koji imaju manje mogućnosti, te njihovih obitelji, osoba koje rade s mladima, voditelja mladih i drugih dionika koji pružaju potporu mladima.

10. Digitalno doba sa sobom donosi složen skup različitih izazova i mogućnosti. To je društvena pojava koju tek treba ispitati i oblikovati odgovarajuće odgovore na nju. Kako bi se poduprle aktivnosti država članica u području rada s mladima od lokalne do nacionalne razine i kako bi im se dala dodana vrijednost, važna je suradnja u području mladih u Europskoj uniji, a posebno razmjena primjera najbolje prakse.

#### SHVAĆAJUĆI:

11. „pametni rad s mladima” kao inovativan razvoj rada s mladima koji obuhvaća praksu digitalnog rada s mladima <sup>(1)</sup>, a uključuje i sastavnice koje se odnose na istraživanje, kvalitetu i politike;

#### ISTIČE:

12. Pametnim radom s mladima nastoje se istražiti interakcije mladih i rada s mladima s digitalnim medijima i tehnologijama kako bi se poduprle i povećale pozitivne mogućnosti koje proizlaze iz tih interakcija.
13. Pametni rad s mladima oslanja se na etiku, postojeća načela, znanje, praksu, metode i druga sredstva rada s mladima i njime se iskorištava puni potencijal tehnološkog razvoja u digitalnom društvu.
14. Pametni rad s mladima znači korištenje i bavljenje digitalnim medijima i tehnologijama kako bi se:
- a) smislenim iskorištavanjem novih prostora i oblika rada s mladima obogatile mogućnosti svih mladih za dolaženje do informacija, ostvarivanje pristupa radu s mladima, sudjelovanje te neformalno i informalno učenje;
  - b) poduprla motivacija te jačanje kapaciteta i kompetencija mladih radnika i voditelja mladih kako bi mogli osmisлити i primijeniti pametni rad s mladima;
  - c) učinkovitijim iskorištavanjem promjena koje se temelje na podacima i primjenom tehnologija za analizu podataka ostvarilo bolje razumijevanje mladih i rada s mladima te poduprla kvaliteta rada s mladima i politike za mlade.
15. Pametni rad s mladima temelji se na potrebama mladih, osoba koje rade s mladima, voditelja mladih i drugih dionika koji pružaju potporu mladima. Njime se također uzima u obzir širi društveni kontekst, uključujući globalizaciju, umrežavanje, e-rješenja itd., čime nastaju mogućnosti za eksperimentiranje, promišljanje i učenje iz tih iskustava.
16. Razvoj pametnog rada s mladima trebao bi se temeljiti na aktivnom angažmanu samih mladih, omogućujući im da na najbolji način doprinesu svojim postojećim digitalnim kompetencijama te da razviju nove, iskorištavajući pritom dobiti potpore svojih vršnjaka.
17. Pametnim radom s mladima poštuju se privatnost i sigurnost svih mladih te štite njihova prava.

#### POZIVA DRŽAVE ČLANICE I KOMISIJU DA, U OKVIRU SVOJIH NADLEŽNOSTI:

18. stvore uvjete za pametni rad s mladima, gdje i kako je to primjereno, uključujući:
- a) razvoj i provedbu pametnog rada s mladima u radu s mladima i ciljevima politike za mlade te strateškim i financijskim instrumentima;
  - b) mapiranje i rad na uklanjanju digitalnog jaza i nejednakosti u pristupu tehnološkom razvoju iz perspektive mladih, posebno onih koji imaju manje mogućnosti, te osoba koje rade s mladima, voditelja mladih i drugih dionika koji pružaju potporu mladima;

<sup>(1)</sup> Stručna skupina za „rizike, mogućnosti i posljedice digitalizacije za mlade, rad s mladima i politiku za mlade”: Digitalni rad s mladima znači proaktivno korištenje ili bavljenje digitalnim medijima i tehnologijom u radu s mladima. Digitalni rad s mladima nije metoda rada s mladima; može ga se uključiti u bilo koji kontekst rada s mladima (otvoreni rad s mladima, informiranje i savjetovanje mladih, klubovi za mlade, rad s mladima na ulici (eng. *detached youth work*) itd.). Ciljevi digitalnog rada s mladima isti su kao ciljevi rada s mladima u općenitom smislu, a uvijek bi ih trebalo podupirati upotrebom digitalnih medija i tehnologije u radu s mladima. Digitalni rad s mladima može se obavljati u situacijama izravnog kontakta, ali i u internetskim okružjima – ili u kombinaciji tih dvaju konteksta. Digitalni mediji i tehnologija mogu biti alat, aktivnost ili sadržaj rada s mladima.

- c) podupiranje razvoja kompetencija relevantnih za pametni rad s mladima kod mladih, osoba koje rade s mladima, voditelja mladih i drugih dionika koji pružaju potporu mladima, među ostalim:
- u vezi s pitanjima poput informacijske i podatkovne pismenosti, komunikacije i suradnje putem digitalnih medija i tehnologija, sigurnosti u digitalnim okruženjima itd.,
  - putem različitih pristupa poučavanju i učenju u svim mogućim oblicima i na svim razinama, primjerice uključivanjem pametnog rada s mladima u relevantne programe osposobljavanja, strukovne standarde i smjernice za rad s mladima itd.
- d) razmjenu primjera najbolje prakse u vezi s upotrebom digitalnih medija i tehnologije.
19. uspostave digitalnu infrastrukturu kojom se unapređuju povezivost i međusektorska partnerstva, među ostalim s područjem obrazovanja, inovacija i istraživanja i razvoja te s novoosnovanim poduzećima i poslovnim sektorom u širem smislu. Pritom bi trebalo nastojati ostvariti sinergije sa strategijom jedinstvenog digitalnog tržišta, istraživačkim i inovacijskim strategijama za pametnu specijalizaciju, postojećim strukturama te javnim i privatnim službama i programima, kao što su Erasmus+ i Obzor 2020.;
20. nastave surađivati kako bi se osiguralo da se tekući rad na strateškim perspektivama za europsku suradnju u području mladih nakon 2018. provodi u skladu s ovim zaključcima;
21. organiziraju međunarodni događaj posvećen daljnjem ispitivanju perspektiva pametnog rada s mladima među zainteresiranim državama članicama tijekom 2017. i 2018.
-

## PRILOG

Pri donošenju ovih zaključaka Vijeće posebno podsjeća na sljedeće:

1. komunikaciju Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod naslovom „Strategija jedinstvenog digitalnog tržišta za Europu” (2015.);
  2. komunikaciju Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod naslovom „Novi program vještina za Europu – Suradnja na jačanju ljudskog kapitala, zapošljivosti i konkurentnosti” (2016.);
  3. komunikaciju Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod naslovom „Europska strategija za bolji internet za djecu” (2012.);
  4. Zaključke Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o promicanju novih pristupa u radu s mladima radi otkrivanja i razvoja potencijala mladih (2016/C 467/03);
  5. Zaključke Vijeća o povećanju potencijala politike za mlade pri postizanju ciljeva strategije Europa 2020. (2013/C 224/02);
  6. Zaključke Vijeća o strateškim perspektivama za europsku suradnju u području mladih nakon 2018. (8035/17);
  7. Deklaraciju o promicanju građanstva i zajedničkih vrijednosti slobode, snošljivosti i nediskriminacije putem obrazovanja (Pariz, 17. ožujka 2015.);
  8. deklaraciju Druge europske konvencije o radu s mladima pod naslovom „Making a world of difference”, 27. – 30. travnja 2015., Bruxelles;
  9. partnerstvo EU-a i Vijeća Europe u području mladih, simpozij o sudjelovanju mladih u digitaliziranom svijetu, Budimpešta (Mađarska), 14. – 16. rujna 2015., ključne poruke sudionika;
  10. višenacionalnu istraživačku mrežu „EU Kids Online”;
  11. Europska komisija (2017.). DigComp 2.1: Okvir digitalne kompetencije za građane s osam razina znanja i primjerima upotrebe;
  12. Europska komisija (2016.). Koalicija za digitalne vještine i radna mjesta;
  13. Europska komisija (2017.). Izvješće o digitalnom napretku Europe;
  14. Europska komisija (2017.). Bijela knjiga o budućnosti Europe. Razmatranja i scenariji za EU27 do 2025. 1. ožujka 2017. COM(2017) 2025 final;
  15. Stručna skupina za „rizike, mogućnosti i posljedice digitalizacije za mlade, rad s mladima i politiku za mlade” (2017.). Mandat i preporuke za politike o razvoju digitalnog rada s mladima;
  16. Preporuku Europskog parlamenta i Vijeća o ključnim kompetencijama za cjeloživotno učenje (2006/962/EZ);
  17. Rezoluciju Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o radu s mladima (2010/C 327/01);
  18. Rezoluciju Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o planu rada Europske unije za mlade za razdoblje od 2016. do 2018. (2015/C 417/01);
  19. Preporuku CM/Rec(2017)4 Vijeća ministara državama članicama o radu s mladima;
  20. Platformu za pametnu specijalizaciju (Europska komisija).
-

## EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura <sup>(1)</sup>

6. prosinca 2017.

(2017/C 418/03)

## 1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,1817	CAD	kanadski dolar	1,4963
JPY	japanski jen	132,52	HKD	hongkonški dolar	9,2323
DKK	danska kruna	7,4421	NZD	novozelandski dolar	1,7141
GBP	funta sterlinga	0,88335	SGD	singapurski dolar	1,5925
SEK	švedska kruna	9,9265	KRW	južnokorejski von	1 291,50
CHF	švicarski franak	1,1678	ZAR	južnoafrički rand	15,9847
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,8169
NOK	norveška kruna	9,7575	HRK	hrvatska kuna	7,5463
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 007,31
CZK	češka kruna	25,636	MYR	malezijski ringit	4,8160
HUF	mađarska forinta	314,45	PHP	filipinski pezo	59,891
PLN	poljski zlot	4,2142	RUB	ruski rubalj	69,7909
RON	rumunjski novi leu	4,6320	THB	tajlandski baht	38,559
TRY	turska lira	4,5489	BRL	brazilski real	3,8193
AUD	australski dolar	1,5565	MXN	meksički pezo	22,2030
			INR	indijska rupija	76,2430

<sup>(1)</sup> Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.



# REVIZORSKI SUD

## Tematsko izvješće br. 19/2017

### „Uvozni postupci: nedostaci u pravnom okviru i nedjelotvorna provedba utječu na financijske interese EU-a”

(2017/C 418/04)

Europski revizorski sud obavještava vas da je upravo objavljeno tematsko izvješće br. 19/2017 „Uvozni postupci: nedostaci u pravnom okviru i nedjelotvorna provedba utječu na financijske interese EU-a”.

Dokument možete pregledati ili preuzeti na internetskim stranicama Europskog revizorskog suda: <http://eca.europa.eu>

---

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA (EPSO)

**OBAVIJEST O OTVORENIM NATJEČAJIMA**

(2017/C 418/05)

Europski ured za odabir osoblja (EPSO) organizira sljedeće otvorene natječajne:

EPSO/AD/354/17 – PRAVNICI LINGVISTI (AD 7) ZA LATVIJSKI JEZIK (LV)

EPSO/AD/355/17 – PRAVNICI LINGVISTI (AD 7) ZA MALTEŠKI JEZIK (MT)

Obavijest o natječaju objavljena je na 24 jezika u *Službenom listu Europske unije* C 418 A od 7. prosinca 2017.

Dodatne informacije dostupne su na internetskim stranicama EPSO-a: <https://epso.europa.eu/>

---



ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**